PORADNIK KAMPANII
PRZECIW HOMOFOBII

kph



i ślubuję Ci... w Niemczech

Małżeński poradnik dla par jednopłciowych

2026

Stan na
wrzesień 2026

O czym jest ten poradnik

W Polsce nie możecie wziąć ślubu. W Niemczech możecie – i nie musicie tam mieszkać.

Ten poradnik prowadzi Was przez całą drogę: od pierwszego maila do niemieckiego urzędu, przez zbieranie dokumentów i ceremonię, aż po wpisanie niemieckiego aktu małżeństwa do polskiego rejestru po powrocie.

Piszemy prostym językiem. Wszystkie przepisy, na które można się powołać w urzędzie, zebraliśmy na końcu – na osobnej stronie, którą można wydrukować i wziąć ze sobą.



Ślub w Niemczech to droga administracyjna. Decyzja jest Wasza i osobista.

W TYM PORADNIKU

01 Trzy rzeczy, które warto wiedzieć na start
str. 3

02 Ile to trwa i ile kosztuje
str. 5

03 Krok po kroku – dziewięć kroków
str. 7

04 Skąd wzięła się transkrypcja
str. 13

05 Gdy urząd odmówi. Osiem błędów
str. 14

06 Pytania, słowniczek, podstawy prawne
str. 15

Poradnik opisuje sytuację dwóch osób stanu wolnego z polskim obywatelstwem. Przy innym obywatelstwie lub po rozwodzie lista dokumentów będzie inna – ustalcie ją mailem z wybranym urzędem.

Aktualizujemy ten poradnik z każdą sprawą, o której się dowiadujemy. Jeśli coś w Waszym urzędzie wyglądało inaczej, napiszcie: **info@kph.org.pl**.

01 Trzy rzeczy, które warto wiedzieć na start

1 Nie musicie mieszkać w Niemczech

Żadnego meldunku, żadnej wizy, żadnego pobytu. Dwie osoby mieszkające w Polsce mogą wziąć ślub w Niemczech. Musicie tylko przyjechać dwa razy: raz zgłosić ślub, raz go wziąć.

Sami wybieracie, w którym mieście. Jeśli nikt z Was nie mieszka w Niemczech, właściwy jest po prostu ten urząd, przed którym chcecie stanąć.

2 Polski urząd nie musi wiedzieć, z kim będziecie brali ślub przed jego zawarciem

To brzmi zaskakująco, więc powtórzymy: nie potrzebujecie zgody ani zaświadczenia z polskiego USC o tym, że możecie wziąć ślub.

Zwykle cudzoziemiec musi przynieść do niemieckiego urzędu dokument ze swojego kraju potwierdzający, że wolno mu się ożenić czy wyjść za mąż. Polski urząd takiego dokumentu parze tej samej płci nie wyda. Ale przy małżeństwie dwóch osób tej samej płci w Niemczech obowiązuje wyłącznie prawo niemieckie – i ten wymóg wtedy nie obowiązuje.

Potrzebujecie za to innego, znacznie prostszego dokumentu. Nazywa się **zaświadczenie o stanie cywilnym** i opisujemy go w kroku 2.

3 Po powrocie możecie wpisać ślub do polskiego rejestru

Od 23 sierpnia 2026 roku każdy urząd stanu cywilnego w Polsce ma druki, które na to pozwalają. Nazywa się to **transkrypcją**. Dostajecie polski akt małżeństwa.

Wpisany akt jest zwykłym polskim aktem małżeństwa – takim samym jak każdy inny wydany przez polski urząd stanu cywilnego. Posługujecie się nim w urzędzie, banku, u pracodawcy i w szpitalu.



Ta droga jest do przejścia. Setki par z Polski już ją przeszły – z tymi samymi pytaniami, które teraz macie Wy.

Transkrypcja to jedna wizyta w urzędzie i 50 zł – najprostszy etap całej drogi.

02 Ile to trwa i ile kosztuje

CZAS

Około 3 miesiące

Może być szybciej, jeśli macie szczęście do terminów, a wolniej w sezonie ślubnym.

NA CO REALNIE SCHODZI TEN CZAS

- → odpowiedź niemieckiego urzędu na pierwszego maila – od kilku dni do dwóch tygodni
- → zebranie polskich dokumentów – kilka dni, w dużym mieście często od ręki
- → tłumaczenia – 2 do 3 tygodni, to najczęściej pomijana pozycja
- → czekanie na wolny termin w urzędzie – najbardziej nieprzewidywalne

Jedna rzecz do sprawdzenia w urzędzie

Niektóre urzędy – na przykład w Berlinie – doliczają 45 EUR od osoby, gdy przy ślubie trzeba stosować prawo obce. Przy małżeństwie dwóch osób tej samej płci stosuje się prawo niemieckie, więc ta opłata nie powinna wystąpić. Jeśli pojawi się na rachunku, zapytajcie o podstawę.

Jak nie przepłacić za tłumaczenia

Poproście tłumacza o wycenę całego kompletu z góry – od razu dla obu osób. Rozliczenie „za dokument" bez listy zwykle wychodzi drożej, a przy kilku, kilkunastu dokumentach różnica jest realna.

Co warto policzyć osobno

Dwa wyjazdy to dwa razy dojazd i nocleg. Jeśli wybierzecie miasto przy granicy, ta pozycja spada najbardziej – często bardziej niż wszystkie opłaty urzędowe razem.

PIENIĄDZE

To są rzędy wielkości, nie oferta. Ceny różnią się między miastami i tłumaczami.

ZA CO	ILE
Opłaty niemieckiego urzędu	ok. 45 EUR za zgłoszenie; dodatkowe 40 EUR, jeśli bierzecie ślub w innym urzędzie niż ten, w którym zgłosiliście (stawki berlińskie)
Tłumaczenia dokumentów na niemiecki	**Największa pozycja.** U polskiego tłumacza przysięgłego ceny za stronę tłumaczenia oscylują między 50 a 220 zł. Dokumentów do przetłumaczenia jest kilka
Tłumacz na zgłoszeniu i ceremonii	kilkaset euro łącznie za oba terminy, jeśli co najmniej jedno z Was nie zna języka niemieckiego
Tłumaczenie niemieckiego aktu na polski	jeden dokument
Zaświadczenie o stanie cywilnym	**0 zł**
Odpis zupełny aktu urodzenia	33 zł od osoby
Wpisanie aktu do polskiego rejestru	50 zł
Dojazdy i noclegi — dwa wyjazdy	zależy od miasta

03 Krok po kroku

Dziewięć kroków: od wyboru urzędu w Niemczech do polskiego aktu małżeństwa w Waszych rękach.

1
Wybierzcie urząd i napiszcie maila, obowiązkowo w języku niemieckim

2
Zbierzcie polskie dokumenty

3
Zlećcie tłumaczenia

4
Pierwszy wyjazd – zgłoszenie ślubu

5
Ustalcie tłumacza, datę i miejsce

6
Nazwisko – zdecydujcie przed ślubem

7
Drugi wyjazd – ślub

8
Odbierzcie akt małżeństwa

9
Wpiszcie akt do polskiego rejestru

3 miesiące

tyle zwykle trwa cała procedura, od pierwszego maila do polskiego aktu

2 wyjazdy

zgłoszenie ślubu i sama ceremonia – więcej podróży nie potrzebujecie

0 zgód

polski urząd nie musi Wam wydać żadnego pozwolenia na ten ślub

1 Wybierzcie urząd i napiszcie maila

Zróbcie to co najmniej 3 miesiące przed planowaną datą.

Wybierzcie duże miasto (Berlin, Hamburg, Kolonia, Lipsk, Drezno) albo miasto przy granicy. Nie dlatego, że małe urzędy nie mogą – mogą. Ale duże mają wprawę w obsłudze par z zagranicy i rzadziej odsyłają po niepotrzebne dokumenty.

Napiszcie w pierwszym mailu, w języku niemieckim:

- że jesteście dwiema osobami tej samej płci, obywatelami Polski,
- że żadne z Was nie mieszka w Niemczech i chcecie wziąć ślub przed tym urzędem,
- że powołujecie się na § 12 ust. 1 zd. 2 ustawy o aktach stanu cywilnego,
- prośbę o pisemną listę wymaganych dokumentów,
- pytanie, czy urząd wymaga tłumaczeń od tłumacza zaprzysiężonego w Niemczech, czy wystarczy polski tłumacz przysięgły,
- pytanie, czy potrzebny jest tłumacz na zgłoszeniu i ceremonii i jakie musi mieć uprawnienia,
- pytanie o wolne terminy.

Zachowajcie odpowiedź. To Wasze zabezpieczenie, gdyby na miejscu ktoś powiedział coś innego. I nie zamawiajcie żadnych tłumaczeń, zanim ta odpowiedź nie przyjdzie.

Dwa zdania po niemiecku, od których można zacząć

„Wir sind zwei polnische Staatsangehörige gleichen Geschlechts und möchten die Ehe vor Ihrem Standesamt schließen. Keine von uns hat einen Wohnsitz in Deutschland – wir berufen uns auf § 12 Abs. 1 Satz 2 PStG."

Dalej poproście o pisemną listę dokumentów, informację o wymaganym tłumaczu i wolne terminy.

2 Zbierzcie polskie dokumenty

Każde z Was osobno potrzebuje:

Zaświadczenia o stanie cywilnym

Potwierdza, że jesteście stanu wolnego. Wydaje go dowolny urząd stanu cywilnego w Polsce – nie musi być ten „Wasz". Jest bezpłatny i ważny 6 miesięcy.

Najważniejsze: nie ma w nim danych drugiej osoby. Nie musicie mówić w polskim urzędzie, z kim bierzecie ślub ani do czego potrzebny jest Wam ten dokument.

Proście dokładnie o „zaświadczenie o stanie cywilnym". Nie o „zaświadczenie o zdolności prawnej do zawarcia małżeństwa za granicą" – to zupełnie inny papier, którego parze tej samej płci nie wydadzą, a wniosek o niego kończy się odmową na piśmie.

Odpis zupełny aktu urodzenia

Uwaga na słowo *zupełny*. Skrócony zwykle nie wystarczy, bo Niemcy chcą widzieć dane rodziców. Koszt: 33 zł.

Zaświadczenie o zameldowaniu na pobyt stały

Tu jest pułapka: niemieckie urzędy zwykle wymagają, żeby ten dokument był nie starszy niż 10–14 dni. Zostawcie go na sam koniec. Co ważne, nie musicie być zameldowani pod tym samym adresem.

Dokumenty o poprzednim małżeństwie

Tylko jeśli któreś z Was było wcześniej w związku małżeńskim: odpis aktu małżeństwa z adnotacją o rozwodzie, wyrok rozwodowy z klauzulą prawomocności albo akt zgonu.

Paszport lub dowód osobisty

Trzy rzeczy, o których łatwo zapomnieć

Pozostałe dokumenty nie mogą być starsze niż 6 miesięcy.

Wszystko w oryginale. Kopie i skany nie wystarczą.

Wersje pobrane z internetu (mObywatel, gov.pl) działają tylko w Polsce. Do niemieckiego urzędu zabierzcie dokumenty.

3 Zlećcie tłumaczenia

Wszystkie polskie dokumenty trzeba przetłumaczyć na język niemiecki. Nie ma na to obejścia – wielojęzyczne formularze, które polski urząd czasem dołącza, w tej procedurze nie wystarczają.

Apostille nie jest potrzebna między Polską a Niemcami.

O co zapytać tłumacza w pierwszej wiadomości

Ile potrwa przetłumaczenie kompletu dokumentów dla dwóch osób? Jaka jest cena łączna? Czy przetłumaczy akt małżeństwa z niemieckiego na polski po zawarciu małżeństwa? Odpowiedzi warto porównać z terminami, o których mówimy w kroku 2.

4 Pierwszy wyjazd – zgłoszenie ślubu

Po niemiecku to *Anmeldung der Eheschließung*. Można to zrobić najwcześniej 6 miesięcy przed datą ślubu.

Przyjeżdżacie oboje. Jeśli jedno z Was naprawdę nie może, może dać drugiemu pisemne pełnomocnictwo, które musi być przetłumaczone przysięgle na język niemiecki, ale wtedy trzeba będzie potwierdzić oświadczenia osobiście przy samym ślubie.

Urząd sprawdza dokumenty i wydaje zaświadczenie, że możecie wziąć ślub. Jest ono ważne 6 miesięcy.

Dobra wiadomość: ślub nie musi się odbyć w tym samym urzędzie, w którym się zgłosiliście. Przez te 6 miesięcy możecie wziąć ślub w dowolnym urzędzie w całych Niemczech.

5 Ustalcie tłumacza, datę i miejsce

Tłumacz. Jeśli któreś z Was nie zna niemieckiego na tyle, żeby zrozumieć, co się dzieje, urząd wymaga tłumacza – i na zgłoszeniu, i na ceremonii. To samo dotyczy świadków. Jedne urzędy chcą tłumacza zaprzysiężonego, innym wystarczy ktoś, kto po prostu dobrze zna oba języki i podpisze oświadczenie. Ustalcie to wcześniej – to koszt i termin.

Miejsce. Wiele urzędów oferuje ceremonie poza salą urzędową: w ratuszu, w zabytkowym budynku, w ogrodzie, czasem na statku. Za dodatkową opłatą i według własnych zasad. Zapytajcie mailem.

Ceremonia religijna nie ma w Niemczech żadnych skutków prawnych. Ślub daje wyłącznie urzędnik.

6 Nazwisko – zdecydujcie przed ślubem

Macie wybór: zostawić swoje nazwiska i nie robić nic; przyjąć jedno wspólne – nazwisko jednego z Was; jedna osoba może dołożyć swoje przed lub po wspólnym, albo nazwisko dwuczłonowe wspólne dla obu małżonków.

To decyzja trudna do cofnięcia. Wspólnego nazwiska nie da się później odwołać. Wpłynie też na wpisanie aktu w Polsce i na wymianę dowodu i paszportu. Przegadajcie to spokojnie przed wyjazdem, nie w urzędzie.

Jeśli jedno z Was ma inne obywatelstwo niż niemieckie – a tak jest w Waszym przypadku – nazwisko można wybrać także według prawa swojego kraju. Zapytajcie o to urzędnika.

7 Drugi wyjazd – ślub

Stajecie przed urzędnikiem, oboje jednocześnie. Urzędnik pyta każde z Was osobno, potem ogłasza, że jesteście małżeństwem.

Świadkowie są dobrowolni. Możecie mieć dwoje, jedno albo żadnego. To różnica na przykład wobec Malty, gdzie każda osoba musi mieć własnego świadka.

Poza tym minimum ustawa nie reguluje przebiegu uroczystości – własny tekst, muzykę i zdjęcia ustalcie z urzędnikiem.

8 Odbierzcie akt małżeństwa

W dniu zawarcia małżeństwa dostaniecie niemiecki akt małżeństwa – *Eheurkunde*.

Weźcie kilka egzemplarzy. Będą potrzebne w kilku miejscach naraz: u tłumacza, w polskim urzędzie, w banku, u pracodawcy.

Możecie poprosić też o odpis na druku międzynarodowym. Wygląda ładnie i bywa przydatny, ale nie zwolni Was z tłumaczenia przysięgłego przy wpisywaniu aktu w Polsce.

9 Wpiszcie akt do polskiego rejestru

To jest **transkrypcja**. Składacie ją w dowolnym urzędzie stanu cywilnego w Polsce – nie musi być ten w Waszym mieście – albo przez konsulat.

Co zabrać:

- wniosek,
- oryginalny odpis niemieckiego aktu małżeństwa,
- tłumaczenie przysięgłe na polski,
- 50 zł opłaty.

Idźcie razem, jeśli obie osoby chcą zmienić nazwisko. Jeśli pójdzie tylko jedna, będzie mogła złożyć oświadczenie o nazwisku wyłącznie za siebie.

Po zmianie nazwiska od razu wystąpcie o nowy dowód i paszport.

04 Skąd wzięła się transkrypcja

Krótka historia, bo warto wiedzieć, na czym stoicie – i na co powołać się w urzędzie.

Listopad 2025	Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej orzekł w sprawie polskiej pary – Jakuba i Mateusza, którzy pobrali się w Berlinie – że skoro Polska w ogóle przewiduje wpisywanie zagranicznych małżeństw do rejestru, musi to robić tak samo dla par tej samej i różnej płci.
Marzec 2026	Naczelny Sąd Administracyjny nakazał warszawskiemu urzędowi wpisać ich akt. Sąd stwierdził wprost, że problemy techniczne systemów komputerowych nie są usprawiedliwieniem.
Maj 2026	Minister Cyfryzacji zmienił wzory dokumentów. Zamiast sztywnych rubryk „dane kobiety" i „dane mężczyzny" pojawiły się trzy warianty.
Lipiec 2026	Trybunał Konstytucyjny uznał to rozporządzenie za niezgodne z Konstytucją. Rząd nie uznaje tego rozstrzygnięcia, wskazując na wadliwość obecnego składu Trybunału.
23 sierpnia 2026	Rozporządzenie mimo to weszło w życie. Pierwsze pary odebrały polskie akty małżeństwa tego samego dnia.

Co to znaczy dla Was: transkrypcja jest dostępna w całym kraju, a przepisy obowiązują. Gdyby jakiś urzędnik odmówił – patrz rozdział 05.

05 Gdy urząd odmówi

Zdarza się. Kilku włodarzy gmin zapowiadało, że nie będzie transkrybować. To niezgodne z prawem i podlega zaskarżeniu.

1

Żądajcie decyzji na piśmie

Odmowa musi mieć formę decyzji z uzasadnieniem. Ustne „nie da się" nie jest decyzją i nie da się od niego odwołać.

2

Odwołajcie się do wojewody

Macie na to 14 dni od otrzymania decyzji. Odwołanie składa się za pośrednictwem tego samego urzędu, który odmówił.

3

Potem sąd administracyjny

Najpierw wojewódzki, w razie potrzeby Naczelny Sąd Administracyjny.

4

Napiszcie do nas

Dokumentujemy każdą odmowę i pomagamy prawnie. Każda sprawa, która trafia do sądu, buduje linię orzeczniczą dla następnych par.

Osiem błędów, które kosztują najwięcej

BŁĄD 01

Proszenie polskiego USC o „zaświadczenie o zdolności do zawarcia małżeństwa". Nie jest potrzebne, a kończy się odmową.

BŁĄD 02

Odpis skrócony aktu urodzenia zamiast zupełnego. Najczęstszy powód odesłania z niemieckiego urzędu.

BŁĄD 03

Zamówienie tłumaczeń, zanim urząd napisze, jakiego tłumacza wymaga. Ryzyko zapłaty dwa razy.

BŁĄD 04

Liczenie, że wielojęzyczny formularz zastąpi tłumaczenie. Nie zastąpi.

BŁĄD 05

Zaświadczenie o zameldowaniu odebrane za wcześnie. Traci ważność po 10–14 dniach.

BŁĄD 06

Ustalanie tłumacza w ostatniej chwili. Potrafi przesunąć datę ślubu.

BŁĄD 07

Odbiór jednego egzemplarza aktu małżeństwa.

BŁĄD 08

Pójście do polskiego urzędu w pojedynkę, gdy obie osoby chcą zmienić nazwisko.

06 Pytania, które dostajemy najczęściej

Dalej: słowniczek niemieckich nazw i strona z podstawami prawnymi do wydruku.

Naprawdę nie trzeba mieszkać w Niemczech?

Naprawdę. To wynika wprost z przepisu – znajdziecie go na stronie z podstawami prawnymi. Jeśli urzędnik twierdzi inaczej, poproście o odpowiedź na piśmie i powołajcie się na ten przepis.

Ile razy trzeba pojechać?

Dwa razy: na zgłoszenie i na ślub.

Musimy znać niemiecki?

Nie. Ale wtedy potrzebny jest tłumacz na obu spotkaniach i trzeba go wliczyć w budżet.

Potrzebujemy świadków?

Nie. W Niemczech są całkowicie dobrowolni.

Czy po ślubie w Niemczech jesteśmy małżeństwem w Polsce?

Po transkrypcji macie polski akt małżeństwa – taki sam jak akt z polskiego urzędu. Posługujecie się nim wszędzie tam, gdzie potrzebne jest potwierdzenie małżeństwa.

Czy niemiecki urząd może nam odmówić, bo jesteśmy parą tej samej płci?

Nie. Małżeństwa tej samej płci są w Niemczech zawierane od 2017 roku i są dla urzędów codziennością.

Jedna z nas ma inne obywatelstwo. Albo jest po rozwodzie. Co wtedy?

Ten poradnik opisuje sytuację dwóch osób stanu wolnego z polskim obywatelstwem. W innych przypadkach lista dokumentów będzie inna – ustalcie ją mailem z urzędem.

A jeśli Niemcy okażą się zbyt skomplikowane?

Dania ma najmniej formalności i najkrótsze terminy w Unii. Malta prowadzi całą procedurę po angielsku, co dla wielu osób przeważa. Akt małżeństwa z każdego państwa Unii wpisuje się w Polsce tak samo.

Słowniczek

Standesamt	niemiecki urząd stanu cywilnego.
Anmeldung der Eheschließung	zgłoszenie zamiaru zawarcia małżeństwa. Pierwsza wizyta w urzędzie.
Eheurkunde	niemiecki akt małżeństwa.
Ledigkeitsbescheinigung	zaświadczenie o stanie wolnym. Polskim odpowiednikiem jest zaświadczenie o stanie cywilnym.
Ehefähigkeitszeugnis	zaświadczenie o zdolności do zawarcia małżeństwa. Was nie dotyczy – i o to właśnie chodzi.
Odpis zupełny	pełna wersja aktu, z danymi rodziców i wszystkimi adnotacjami. Nie mylić ze skróconym.
Transkrypcja	wpisanie zagranicznego aktu stanu cywilnego do polskiego rejestru.
Tłumacz przysięgły / zaprzysiężony	tłumacz z urzędowymi uprawnieniami. W Polsce z listy Ministra Sprawiedliwości, w Niemczech zaprzysiężony przez tamtejszy sąd.

DO WYDRUKOWANIA I ZABRANIA DO URZĘDU

Podstawy prawne

Nie musimy mieszkać w Niemczech

§ 12 ust. 1 zd. 2 ustawy o aktach stanu cywilnego (Personenstandsgesetz). Jeżeli żadna z osób zamierzających zawrzeć małżeństwo nie ma w Niemczech miejsca zamieszkania ani zwykłego pobytu, właściwy do przyjęcia zgłoszenia jest ten urząd stanu cywilnego, przed którym małżeństwo ma zostać zawarte.

Nie potrzebujemy zaświadczenia z Polski

Art. 17b ust. 4 w zw. z ust. 1 ustawy wprowadzającej do kodeksu cywilnego (EGBGB): do zawarcia małżeństwa osób tej samej płci na terytorium Niemiec stosuje się wyłącznie prawo niemieckie. W konsekwencji § 1309 kodeksu cywilnego (BGB), który wymaga od cudzoziemców zaświadczenia o zdolności do zawarcia małżeństwa, nie ma zastosowania – dotyczy on wyłącznie małżeństw podlegających prawu obcemu.

Równość małżeńska w Niemczech

§ 1353 ust. 1 zd. 1 BGB, w brzmieniu nadanym ustawą o otwarciu małżeństwa (Eheöffnungsgesetz), obowiązującym od 1 października 2017 r.

Zaświadczenie o stanie cywilnym

Art. 44 ust. 1 pkt 3 i art. 49 ustawy z 28 listopada 2014 r. – Prawo o aktach stanu cywilnego.

Zaświadczenie, którego polski USC nie wyda

Art. 83 tej samej ustawy; podstawa odmowy: art. 89 ust. 1 pkt 5.

Ważność zgłoszenia

§ 13 ust. 4 Personenstandsgesetz – 6 miesięcy, w dowolnym niemieckim urzędzie.

Forma zawarcia małżeństwa

§ 1310 ust. 1, § 1311 i § 1312 BGB.

Nazwisko

§ 1355 BGB; wybór prawa ojczystego: art. 17b ust. 4 w zw. z ust. 2 zd. 1 oraz art. 10 ust. 2 EGBGB.

Obowiązek transkrypcji w Polsce

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej z 25 listopada 2025 r., sprawa C-713/23. Wyrok Naczelnego Sądu Administracyjnego z 20 marca 2026 r., sygn. II OSK 216/21. Rozporządzenie Ministra Cyfryzacji z 22 maja 2026 r., Dz. U. z 2026 r. poz. 667, obowiązujące od 23 sierpnia 2026 r.

Odmowa transkrypcji

Wymaga formy decyzji administracyjnej. Odwołanie do wojewody w terminie 14 dni, za pośrednictwem kierownika USC.

Wzięliście ślub? Odezwijcie się

Zbieramy relacje par, które przeszły tę drogę, i dokumentujemy każdą odmowę polskiego urzędu.

Wasze doświadczenie aktualizuje ten poradnik dla następnych osób – i buduje sprawy, które wygrywamy w sądach.

kph

Kampania Przeciw Homofobii
Aleje Jerozolimskie 99 / 40
02-001 Warszawa

KONTAKT

kph.org.pl
info@kph.org.pl
Instagram: @kph_official

Gdzie sprawdzić samodzielnie

Wyrok TSUE, pełny tekst po polsku	eur-lex.europa.eu – sprawa C-713/23
Niemieckie przepisy, teksty urzędowe	gesetze-im-internet.de/pstg/__12.html · gesetze-im-internet.de/bgbeg/ (art. 17b) · gesetze-im-internet.de/bgb/
Niemieckie MSZ o ślubie osób mieszkających za granicą	auswaertiges-amt.de – sekcja pytań i odpowiedzi
Berlin: zgłoszenie ślubu z udziałem cudzoziemców	service.berlin.de/dienstleistung/318962/ · berlin.de/standesamt/ehe/
Rozporządzenie o wzorach dokumentów	dziennikustaw.gov.pl/DU/2026/667
Opis procedury transkrypcji	samorzad.gov.pl – usługa „transkrypcja zagranicznego aktu”

Poradnik ma charakter informacyjny i nie jest poradą prawną w indywidualnej sprawie. Urzędy – polskie i niemieckie – pracują różnie. Zanim złożycie dokumenty, potwierdźcie wymagania w wybranym urzędzie. Stan prawny: wrzesień 2026.